

অকাল বোধন ১৪২২



Shri Shri Durgapujafest 2015

Rhein Main Bengali Cultural Association

Frankfurt am Main



Consulate General of India Frankfurt

The consular jurisdiction of CGI, Frankfurt comprises the states of Hessen, North Rhine-Westphalia, Rhineland-Palatinate and Saarland. All eligible persons of Indian origin are advised to obtain Person of Indian Origin (PIO)/Overseas Citizen of India (OCI) cards, that entitle the holder visa free visits to India. Details may be accessed at our official website: <http://cgifrankfurt.de>

Initiatives of the Consulate

India Business forum: Open to all Indian professionals and businessmen.

Register online @ <http://cgifrankfurt.de/cgi.php?id=IBF>

Indian Students Online Registration: The Consulate desires to actively engage with the Indian students and ex-students in its consular jurisdiction.

Online registration @ <http://cgifrankfurt.de/cgi.php?id=ISG>

Indien Newsletter: This monthly gives an overview of developments in the Indo-German bilateral partnership and events undertaken by the Consulate.

Online Access @ <http://cgifrankfurt.de/newletter.php>

Kala Sangam : Kala Sangam was launched by the Consulate in June, 2014 to serve as a common platform for practitioners of all forms of Indian art. For recommending artistes to join this platform, please write to consulpic@cgifrankfurt.de

Friends of India Group: This group was launched to bring together Indian cultural Associations for a more coordinated approach to promote Indian culture.

Email address: foi@cgifrankfurt.de

Samvaad: Dialogue between the Consulate & senior members of the Indian diaspora. Please send an email to consular@cgifrankfurt.de for participation.

Facebook Page: Get recent updates on important Indo-German developments through our Facebook Page, which now has more than 45,000 followers!

Twitter: Follow the Consulate activities @CGIFrankfurt

Message from the President of RMBCA



Dear Friends,

On behalf of Rhein-Main Bengali Cultural Association e. V., I extend you a warm welcome to our 33rd Durga Puja celebration. Over the next five days, we invite you all to join us in this traditional festival amidst the sound of dhak and conch shell, Vedic chants, daily offerings to Mother Durga and cultural events.

In Indian mythology, peace, prosperity and even the life in this universe were once endangered by the atrocities of Mahisasur, the demon king. To fight against this, all the Gods and Deities concentrated their divine energy and created the Shakti (Energy) in the form of Goddess Durga, the feminine and eternal power. Durga Puja is thus a celebration of victory of virtue over vice.

Team RMBCA starts planning months before Mother Durga's arrival with renewed vigour, endless energy and enthusiasm. RMBCA becomes one big family, a home away from home. The members start to prepare themselves for the festival for performing cultural and other events. This year we have brought new Durga Puja idols from Kolkata.

This celebration would not have been possible without the support of our donors and sponsors. We truly thank all of them for supporting us generously. Our sincere thanks to all our friends and members of RMBCA's family for their invaluable support and untiring effort to make this celebration a grand success.

We sincerely wish that you enjoy, reminisce and cherish this festival.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sanju Mandal'.

Sanju Mandal



www.**MADAN**.eu Wir setzen neue Maßstäbe...

Wir sind seit 1987 in der Branche tätig und aufgrund dieser Erfahrung ist unser Anspruch und unsere Maxime, Ihnen

- 100% Frische
- Spitzen-Qualität
- große Auswahl
- günstige Preise

zu bieten. Wir haben sowohl eine eigene Produktion (Ind. Süßigkeiten und Paneer-Frischkäse), Ladengeschäfte und unser indisches Schlemmer-Eck in der Frankfurter Kleinmarkthalle. Wir freuen uns, Sie in eines unserer Geschäfte begrüßen zu dürfen oder wenn Sie eine Feier planen, fragen Sie nach unserem Party- bzw. Cateringservice

Herzlichst

Ihr M. Gawdi & Team



Ladengeschäft Bahnhofsviertel Zentrale

Adresse

Münchener Str. 19 • 60329 Frankfurt/Main
STR 11,12 Haltestelle Münchener Str./Weserstr.
Tel. 069-26487621 • Fax 06105-271590

Punjabi shop

Adresse

Weserstrasser 14 • 60329 Frankfurt/Main Tel.: 069-25 35 42
Öffnungszeiten: Montag – Samstag 10.00 – 19.30 Uhr
In unserem Geschäft in der Münchener Str. 19/Nähe Schauspielhaus bekommen Sie ein umfangreiches Sortiment an Samosa, Pakora, Mangos, Süßigkeiten & Paneer (eig. Produktion) und vieles mehr.



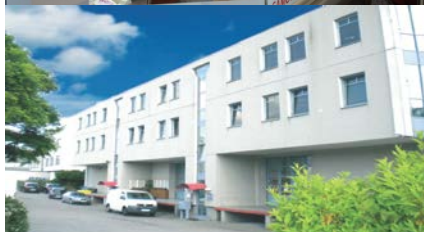
Schlemmer-Eck Kleinmarkthalle Filiale

Adresse

Münchener Str. 23 • 60329 Frankfurt/Main
STR 11,12 Haltestelle Münchener Str./Weserstr.
Tel. 0151-23006044 • Fax 06105-271590

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08:00 – 18.30 Uhr
Samstag 08:00 – 16:00 Uhr

In unserer Filiale in der Frankfurter Kleinmarkthalle bekommen Sie kleine, aber feine Köstlichkeiten. Wir bieten hier unsere indische Spezialitäten (warme Gerichte) an.



Madan Catering Mörfelden - Produktion & Lager

Adresse

Kurhessenstr. 1 • 64546
Tel. 06105-271293 • Mobil 0151-23006044 • Fax 06105-271590

Nur für Großkunden und Wiederverkäufer.

+49 69 26487621

info@madan.eu





भारत का प्रधान कौंसुल
फ्रैंकफर्ट



**CONSUL GENERAL OF INDIA
FRANKFURT**

FRA/CG/5/2015

September 25, 2015

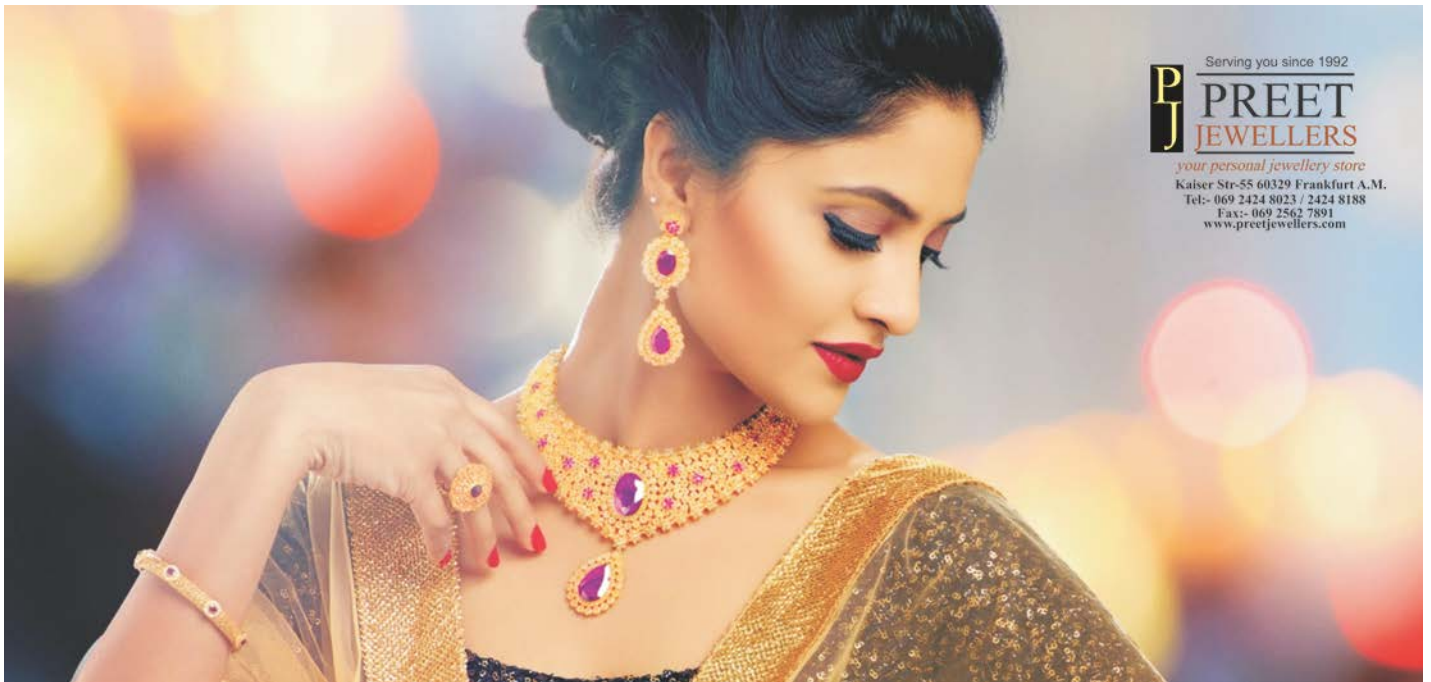
MESSAGE

On the auspicious occasion of Durga Puja, I convey my warm wishes to the Indian diaspora in the jurisdiction of the Consulate General of India in Frankfurt. In particular, I would like to commend the Rhein-Main Bengali Association for organizing the 33rd Durga Puja Festival from 18th to 22nd October this year and bringing the festivities to Germany.

Durga Puja is one of the important religious festivals in the Indian calendar. It is an occasion for reunion and rejuvenation, and a celebration of traditional culture and customs. On this special day, as we celebrate valour and courage, and triumph of good over evil, I deeply appreciate the efforts being taken by the Association to celebrate this festival in Germany with spirit and enthusiasm. The Consulate will continue to support the Association in organising the Durga Puja celebration every year.

I once again would like to convey my greetings and best wishes on this auspicious occasion.


(Raveesh Kumar)
Consul General



Serving you since 1992
PJ PREET JEWELLERS
your personal jewellery store
 Kaiser Str.-55 60329 Frankfurt A.M.
 Tel:- 069 2424 8023 / 2424 8188
 Fax:- 069 2562 7891
 www.preetjewellers.com



www.saalbau.com

FEIERN SIE DOCH WO SIE WOLLEN.



25 über das gesamte Frankfurter Stadtgebiet verteilte und architektonisch unterschiedlichste Saalbauten bieten für jede Art von Veranstaltung den passenden Raum und Rahmen. Und als mit dem „Green Globe“-zertifiziertes Veranstaltungszentrum selbstverständlich kosten- und umweltbewusst.

Wir machen Begegnungen möglich. Für alle. Für dich!



SAALBAU
 Wir machen Begegnungen möglich!
 Ein Unternehmen der ABG FRANKFURT HOLDING



Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Rhein-Main Bengali Cultural Association e. V. feiert in diesem Jahr bereits zum 33. Mal das Durga Puja Fest in unserer Stadt. Für viele Frankfurterinnen und Frankfurter, mit denen Sie gemeinsam im Kreis Ihrer Vereinsmitglieder, Freunde und Bekannten dieses Fest begehen, ist das Miterleben der Feier inzwischen ebenfalls eine geschätzte und willkommene Tradition.

Dies liegt nicht zuletzt an der großen Gastfreundschaft Ihres Vereins. Es freut mich sehr, dass Sie ausdrücklich Menschen unterschiedlicher Herkunft und Religionen einladen. Mit großer Offenheit und Dialogbereitschaft tragen Sie dazu bei, dass der gesellschaftliche Zusammenhalt in unserer international geprägten Stadt gestärkt und der zwischenmenschliche Umgang freundschaftlicher und toleranter wird.

Neben dem Durga Puja Fest werden im Laufe des Jahres viele weitere Kultur- und Informationsveranstaltungen von der Rhein-Main Bengali Cultural Association e. V. organisiert. Ihr Verein engagiert sich in eindrucksvoller Weise für die deutsch-indische Freundschaft und gibt wichtige Impulse für den kulturellen und religiösen Austausch in Frankfurt am Main, das zu den wichtigsten Zentren indischen Lebens in Deutschland zählt.

Sehr gerne nehme ich die Gelegenheit wahr, mich bei den Mitgliedern Ihres Vereins, bei den Organisatoren und allen Unterstützern Ihrer Arbeit für das langjährige und unermüdliche Engagement bei der Vermittlung Ihrer kulturellen Wurzeln zu bedanken. Ich wünsche Ihnen und allen Besuchern ein schönes Fest und viele inspirierende Begegnungen.

Mit freundlichen Grüßen


Peter Feldmann
Oberbürgermeister
der Stadt Frankfurt am Main

স্ব-অধীনতা

অনুপম সেনগুপ্ত

স্বাধীনতা ! শব্দটা উচ্চারণের সঙ্গেই সমস্ত শরীর ও মনের মধ্যে একটা শীতল-সুস্থ্য আনন্দ প্রবাহের অনুভূতি হতে শুরু করে। কারণ স্বাধীন জীবন যাপনই মানব এবং সমস্ত জীব জগতের একান্ত কাম্য। অপরপক্ষে পরাধীন বা পরাধীনতা মানব এবং জীবজগতের পক্ষে নিতান্তই অভিশাপ। আমরা ভারতবাসী পরাধীনতার বিভিন্নীকা খুব ভালোভাবে উপলব্ধি করতে পারি। ইংরাজদের শাসন থেকে আমাদের দেশকে স্বাধীন করতে অগণিত মহান দেশবাসী শহীদ হয়েছেন। আমরা প্রতিদিন নতমস্তকে সেইসব বীর শহীদদের স্মরণ করি।

আজ ১৫ই আগস্ট আমরা ৬৯তম স্বাধীনতা দিবসে পদার্পণ করলাম। এই স্মরণীয় দিনে আমরা শপথ নেই, আমরা আমাদের বীর শহীদদের আত্মত্যাগের পরিবর্তে অর্জিত স্বাধীনতার কোনভাবে যেন অমর্যাদা না করি, আমাদের দেশের স্বাধীনতা এবং সার্বভৌমত্ব রক্ষার জন্যে যেন সর্বদা সজাগ এবং সচেষ্ট থাকি। আমরা পৃথিবীর মধ্যে দ্বিতীয় সর্ববৃহৎ গণতান্ত্রিক দেশ হিসাবে পরিচিত। আমাদের দেশমাতৃকা শস্যশ্যামলা , অসামান্য, মনমুগ্ধকর প্রাকৃতিক সৌন্দর্য্যে পরিপূর্ণ, যার একদিক রক্ষা করছে হিমালয়ের মত পৃথিবীর সর্বোচ্চ পাঁচিল আর তিনদিক রক্ষা করছে সাগর এবং মহাসাগরের বৃহৎ জলরাশি, যেন একটা বিশাল পরিখার মত।

দেশমাতৃকা আমাদের অল্লদান করছে। বিশাল খনিজ সম্পদ দিয়ে পৃথিবীর একটি অগ্রগণ্য উল্লয়নশীল দেশ হিসাবে এগিয়ে নিয়ে যেতে সাহায্য করছে। আমাদের এই মাতৃভূমিকে বন্দনা করতে গিয়ে এই কটা লাইন-ই মনে পরে " ভারত আমার ভারতবর্ষ, বীর শহীদের পূন্যদেশ, তোমাতে আমরা লভিয়া জনম ধন্য হয়েছি ধন্য যে।" কবিগুরুর ভাষায় "ও আমার দেশের মাটি, তোমার পায়ে ঠেকাই মাথা। তোমাতে বিশ্বমায়ের আসন পাতা।"

স্বাধীন সার্বভৌম দেশমাতৃকার কথা ভাবলে আমাদের হৃদয় গর্বে ভরে ওঠে। আমাদের দেশে বহুভাষা, বহুমত, বহুপরিধান হওয়া সত্ত্বেও সারা বিশ্বে আমরা একটি পরিচয়ে পরিচিত, "আমরা ভারতবাসী। " সারে যাঁহা সে আচ্ছা হিন্দুস্তা হামারা, হাম বুলবুলে হ্যায় ইনকি, এ গুলসিতা হামারা।

মাতৃভূমির স্বাধীনতা এবং সার্বভৌমত্ব রক্ষা করার জন্যে প্রতিটি ভারতবাসী সদা-সর্বদা দৃঢ় প্রতিজ্ঞ, দেশের ভিতরে অহিতকর পরিবেশ সৃষ্টিকারী কিস্বা দেশ ঐক্যের পরিপন্থী মানষিকতা সম্পন্ন ব্যক্তি কিস্বা গোষ্ঠী কে, সে দেশের ভিতরের হোক কিস্বা বাইরের, তাদের প্রতিহত করতে আমরা ঐক্যবদ্ধ, কারণ মননে এবং কর্মে স্বাধীনতাই আমাদের সার্বিক কাম্য।

মহালয়া ও দুর্গাপূজা

রমা পাহাড়ী সুদ

রেডিয়োতে মহালয়া শুনব বলে রাত চারটয় ওঠা,
শিশির ভেজা শিউলি হাতের অঞ্জলিতে
ফুলচুরি করে দৌড় -- রে রে করে
তেড়ে আসে বোসেদের বুনি পিসি
সঙ্গে বকুনি, আবাল্য বিধবা।

আলাদা গন্ধ ফুলেদের, মহালয়ার পরে
আগমনীর ঢাক বাজে-- ঢাম কুড় কুড়
ঢাম কুড় কুড়.. ঢাম কুড় কুড়..
এক ছুটে দুর্গাতলায়। সাজ সাজ রব
চোখ আঁকা এখনও বাকী
উঃ আর যে তর সয় না।

অবশেষে ষষ্ঠীর শাঁখে ফুঁ দেয়
সেই যে মিতুল নাম পুতুলটি।
সে এখন কিশোরী, নতুন জামায়
কাজল কালো হরিন চোখে
এখন তার মা দুর্গার চাহনি।

সপ্তমীতে পূজা দেখা বন্ধুদের সঙ্গে
তার মধ্যেই তরুণীর লজ্জাঘন হাতে হাত।

অষ্টমীতে লাল পাড় শাড়ী পরে
বাড়ীর সকলের সাথে সন্ধিপূজা
অঞ্জলি দান, বধু সে এখন।

নবমীতে পূজা ও যজ্ঞ
অনেক অনেক কাজ হাতে হাতে
প্রসাদ বিতরন, মা সে এখন।

দশমী নাঃ চোখের জল বাঁধ
মানে না, বিদায় নেন দুর্গা মা,
কিন্তু তিনি সর্বত্রই আছেন
কন্যা হয়ে, বঁধু হয়ে, মা হয়ে
দুর্গা যে তার নাম
এসো মা দুর্গার আরাধনায়।

A New Family

Soumyasanto Sen

Leaving our Parents, family members and friends/relatives is not always easy especially when someone is going to stay far aside from your loving ones.

Family is not just only an institution for socialism, perhaps much more than that. Out of the billions of human beings on our planet, they're the ones who know you best. They're the ones who cherish you, love you, trust you and always care for you and whom you should cherish in return. Even though it's easy to forget at times, family is the most important thing in the world.

You can leave your family and friends good-bye and put miles between you, but at the same time you carry them with you in your heart, your mind, because you do not just live in a world but a world lives in you. And the family's task is to protect against the outside world. But when are already in a new World far from your loving one, your heart would definitely ask these questions at least for once.

Where is your Family? Why are you staying without them? Who will care for you now?

And here we started to look upon the missing care, love and protection.

According to the Darwin's biological theory of evolution, mainly in their theory of evolution of family systems it has been explore various types of families, models of influence, and changing family trends. There is no right or wrong way to define family, and all of these various makeups influence the interaction of each person within the family.

And this philosophy becomes stronger when one starts interacting with others. People start to know each other, become friends and start caring for each other. Elders guide the youngers, helps them, teach them to survive and being protective against bad influences. Friends helping each other to create a comfortable world of trustiness, loyalty, openness and being honest with others. They gather, celebrate, follows based on their culture, languages, experience and thoughts. No one want to miss these opportunity especially once this small changes could bring their life easy and sustainable from their loving ones.

All these influences and circumstances actually make a more inclusive category "Community" which is a Family metaphorically. Though a community is a social unit of any size that shares common values, but it acted like a family perhaps a big family, "A New Family" for us.

German sociologist Ferdinand Tönnies in his 1887 work argued that Gemeinschaft (usually translated as "community") is recognized to be a tighter and more cohesive social entity, due to the presence of a "unity of will." He added that family are the perfect expressions of Gemeinschaft, but that other shared characteristics, such as place or belief, could also result in Gemeinschaft. This paradigm of collective networks and shared social understanding has been applied to multiple cultures in many places throughout history.

So a new Family arises with whom you just not only shares, celebrate and enjoy but also they cares each other. Gradually and slowly they become as a Family into your new world. May be the interactions are not same among everyone, people are busy, people are running non-stop in this so called modern World.

But they are always there whenever some others needs them; if not for you, at least for themselves.

Community is complex and sometimes big enough to understand but they are the new Family for you in this unknown and new World.

“The bond that links your true family is not one of blood, but of respect and joy in each other’s life.”

A true example:



হারিয়ে পাওয়া

শম্পা মন্ডল

সেদিন ট্রামের জন্য অপেক্ষা করতে করতে নিজের হাত দুটো ভীষণ খালি খালি লাগলো। কিছু কি ফেলে এলাম কোথাও ? ওদিকে ট্রাম এসে গেছে। কি করি কি করি। কোনরকমে ছেলে সামলে , ছেলের Kinderwagen সামলে ভিড় ট্রামে উঠে পড়লাম। ব্যাগ হাতড়ে দেখছি। মোবাইল - ঠিক আছে , বাড়ির চাবি - ঠিক আছে, মানি ব্যাগ - ঠিক আছে। আরো টুকটাকি কিছু জিনিস চেক করে একটু শান্তি পেলাম। কিন্তু মনে খচখচানিটা থেকে গেল। ভারতে শুরু করলাম। আজ তো যথেষ্ট গরম, জ্যাকেট বা সোয়েটার নিয়েছিলাম কি সাথে? - না নিই নি। সানশ্লাস - পরে আছি। ছেলের জল , খাবারের ব্যাগ , না, ঠিকই আছে। সব যখন ঠিক আছে তখন এরকম মনে হচ্ছে কেন ? নিজের উপর ভীষণ বিরক্ত হলাম। এই হয়েছে এক জ্বালা। হয়তো শপিং করে ফিরছি। হঠাত মনে হলো- কিছু একটা আমার কাছে ছিল এখন নেই, অমনি ব্যাগ ওলোট পালট করে চশমা, মোবাইল , ডেবিট কার্ড, বাড়ির চাবি সব চেক করতে থাকি। হয়তো কোথাও বেড়িয়ে ফিরে আসছি , যেই মনে হলো “সব নিয়েছি তো”, অমনি খোঁজা শুরু হয়ে গেল - “কী ভুলে গেছি?” হয়তো কিছুই ভুলিনি , হয়তো সব যেমন ছিল, যেখানে ছিল ঠিক সেখানেই আছে, কিন্তু তবু এরকম মনে হবে। এই অদ্ভুত অনুভূতিটা মাঝে মাঝেই হয় আমার। ভেবে দেখতে গেলে এই জিনিসটার সূত্রপাত আজ থেকে আট বছরের ও আগে - সুইজারল্যান্ডে।

২০০৭ এর ইন্টার হলিডে তে আমরা কর্তা গিল্লি দুজনে চারদিনের জন্য সুইজারল্যান্ডে বেড়াতে গিয়েছিলাম। ছবির মতো শহর ভেঙে তে এক বন্ধুর বাড়িতে উঠেছিলাম। প্রথম দিন জুরিখে নেমে বন্ধুর Mercedes-Benz এ চড়ে সোজা গিয়েছিলাম মাউন্ট তিতলিস দেখতে। সে এক অনন্যসাধারণ অভিজ্ঞতা। তবে সুইজারল্যান্ড বেড়ানোর গল্প অন্য কোনদিন হবে , আজকের গল্প হারিয়ে ফিরে পাওয়ার গল্প। যে ঘটনাটা ঘটেছিল দ্বিতীয়দিনে। আমাদের সুইজারল্যান্ড ভ্রমণের দ্বিতীয়দিনে আমরা গোল্ডেন পাস প্যারামরমিক ট্রেন নিয়ে Montreux থেকে Interlecken যাচ্ছি। সারা রাস্তা চোখের পাতা ফেলিনি। যদি কিছু মিস হয়ে যায়। সুইজারল্যান্ডের প্রাকৃতিক সৌন্দর্য মনে একটা ঘোর এনে দিয়েছে। আমার গায়ে তখন ও বাঁকুড়া পুরুলিয়া র তীব্র মাটির গন্ধ লেগে আছে [এখনও আছে]। সুইজারল্যান্ডের অতুলনীয় প্রাকৃতিক দৃশ্যের সামনে এসে মোহিত হয়ে গেছি। যে সুইজারল্যান্ডের ছবি ভূগোলের বই এ দেখেছি, যার সম্পর্কে ইংরেজী বই এ পড়েছি, তার মাটিতে আমি দাঁড়িয়ে আছি ! না, কিছুতেই বিশ্বাস করতে পারছি না। গতকাল থেকে সবকিছু একটা অত্যাশ্চর্য স্বপ্নের মতো লাগছে। আর তেমনি বোদ ঝলমলে একটা দিন ছিল সেদিন। একটু ও ঠান্ডা নেই। গায়ের ভারী জ্যাকেটটা খুলে হাতে নিলাম। এরকম মিঠে রোদ্দুর একটু লাগুক গায়ে। আমাদের হাতে অচেন সময়। তাই ঠিক করলাম ফেরার সময় ব্রেক জার্নি করে ফিরব। সেই ভেবে Interlecken East কে বিদায় জানিয়ে ট্রেন এ উঠে পড়লাম। ফাঁকা ট্রেন , টিকিট পরীক্ষক ছাড়া আর একটা লোক ও নেই। সামনের সিটে বসলাম যদিও বসার কোনো প্রয়োজন ছিল না। কারণ কয়েক মিনিটের মধ্যে Interlecken West এসে গেল আর আমরা ট্রেন থেকে নেমে পড়লাম। বেশ কিছুক্ষণ আমরা এদিকে ওদিকে ঘোরাফেরা করলাম। হঠাত শুভু আমায় জিজ্ঞেস করলো “শম্পা, তোমার জ্যাকেট কোথায়?” সঙ্গে সঙ্গে কেঁপে উঠলাম। সত্যিই তো ! আমার জ্যাকেট কোথায়? হাতে নেই , গায়ে নেই, চারপাশে কোথাও নেই। কোথায় গেল আমার জ্যাকেট ? আমার ভীষণ শীত করছে এখন। কি হবে? কিছুতেই মনে করতে পারছি না কোথায় ফেলে থাকতে পারি। আমার মুখ শুকিয়ে এইটুকু। স্বপ্নের ঘোর ভেঙ্গে যাচ্ছে ধীরে ধীরে। বুকে কিছু হারিয়ে ফেলার তীব্র বেদনা। যেখানে যেখানে ঘুরেছিলাম সেই জায়গাগুলোতে আবার গেলাম। না কোথাও খুঁজে

পেলাম না। শুভু আমাকে স্বত্তনা দেওয়ার চেষ্টা করছে। "হারিয়েছে তো একটা জ্যাকেট। আবার কিনলেই হবে। ভাবো তো পাসপোর্ট হারিয়ে গেলে এখন কি ঝামেলার মধ্যে পড়তে হত?" আমি ভয়ে ভয়ে - কাল যে jungfrau joch যাবো। কি পরবো তখন? "চলো দেখি যদি একটা নতুন জ্যাকেট কিনে দিতে পারি তোমায় এখানে।" কাছাকাছির মধ্যে সেরকম কোনো দোকান ছিল না। যে দুএকটা ছিল তাতে পছন্দসই কিছু পেলাম না। ঠিক হলো যে বন্ধুর বাড়ি উঠেছি ওদের থেকে একটা কিছু চেয়ে নেব যদি ভেঙে শহরে কিছু কিনে না উঠতে পারি। ওখান থেকে ফেরার আগে লস্ট এন্ড ফাউন্ড অফিস দেখতে পেয়ে সেখানে গেলাম। ওরা বলল কিছু মানি জমা রেখে রিপোর্ট করতে এবং জার্মানী র ঠিকানা রেখে যেতে। ওরা পেলো ওই ঠিকানায় পাঠিয়ে দেবে। আর না পেলো? ওদের কিছু করার নেই। জীবনে যা যা হারিয়েছি খুব কম জিনিস ই ফেরত পেয়েছি। জ্যাকেটটা যে ফিরে পাবো সে আশা ছেড়ে দিলাম। যা যাবার তা গেছে। মুখ গোমড়া করে থেকে আর কি হবে। বেড়াতে এসে বেড়ানোর কথা কেন ভুলে যাচ্ছি?

পূর্ব পরিকল্পনামতো যে ট্রেন এলো তাতেই উঠে পড়লাম। সামনের যে স্টেশন টা ভালো লাগবে সেখানেই নেমে পড়বো। সেইমতো ছোট্ট একটা জায়গায় নেমে পড়েছি। কিছুই জানিনা জায়গাটা সম্পর্কে। একটু দূরে একটা ছোটো অফিস বা টিকিটঘর দেখতে পাচ্ছি। তার খোলা জানালায় অমায়িক এক ভদ্রলোকের হাসিমুখ। আমরা গুটিগুটি পায়ে সেদিকে এগোলাম। উদ্দেশ্য - ওই জায়গাটায় সেরকম দ্রষ্টব্য কিছু আছে কিনা সে ব্যাপারে একটু খোঁজ নেওয়া। মুখে যতই বড়াই করি না কেন জ্যাকেটের ভূত তখন ও দুজনের কারো মাথা থেকে যায় নি। নইলে খামোখা কেন তাঁর কাছে জ্যাকেট হারানোর প্রসঙ্গ তুলতে যাব ? ভদ্রলোক জানতে চাইলেন ঠিক কটায় আমরা Interlecken East থেকে ট্রেন নিয়েছিলাম। বললাম। উনি লিস্ট মিলিয়ে বললেন যে ট্রেনটির ফাইনাল ডেস্টিনেশন হলো Zweisimmen. উনি ওখানে ফোন করে জানতে চাইলেন যে ওদের ওখানে কিছু জমা পড়েছে কিনা। ফোনে কথা বলতে বলতে উনি আমাকে জ্যাকেট এর বিবরণ দিতে বললেন। আমি তো কি কালার, কত সাইজ, কোন ব্র্যান্ড আরো কিসব গড়গড় করে বলে ফেলেছি ততক্ষণে। ভদ্রলোক ফোন নামিয়ে রাখলেন। আমার দিকে তাকিয়ে হাসিমুখে বললেন - "তোমার বর্ণনা অনুযায়ী একটা জ্যাকেট Zweisimmen এ জমা পড়েছে। তোমরা ইচ্ছে করলে এই ট্রেনটা করেই যেতে পারো। এটা ওখানেই যাবে। " আমরা যে ট্রেন টা থেকে নেমেছিলাম কোনো কারণে সেটি তখন ও দাঁড়িয়েছিল। উনি সেদিকেই আঙ্গুল তুলে দেখালেন। আমরা ভদ্রলোক কে ভালো করে ধন্যবাদ জানালাম কি জানালাম না ট্রেন ধরতে ছুটলাম। ট্রেনের বিশাল বিশাল জানালা দিয়ে অপূর্ব সুন্দর সব বরফে ঢাকা পাহাড় চূড়ো আর ঘন সবুজ উপত্যকা দেখতে দেখতে কখন যে Zweisimmen পৌঁছে গেলাম টের পেলাম না। ওখানের অফিসে গিয়ে বলামাত্র বের করে দিল - সারাদিনের নাটকের রানী - আমার সাধের জ্যাকেটটিকে। ঠান্ডা লাগুক বা না লাগুক আমি সাথে সাথে পরে নিলাম।

পূজোর দিন

সুদেষ্ণা মুখার্জী

এ বার যখন পূজোর দিন
শাড়ির ভাঁজে শাড়ি অচিন ।
ধূপ-ধূনোর গন্ধ যেমন
শাঁখা-পলার শব্দ তেমন ।
সম্ভ্রমিতে থিচুড়ি ভোগ
কেন এমন বাঙাল যোগ !
১০৮ পিদিম জ্বালা
কোথায় তোমার বর্ণমালা ?
বলব না যাও বয়েই গেছে
দিনের শেষে, ঘুমের দেশে,
দুগ্গা পূজোর রাত জাগা চোখ
কাজল ও জলের মর্ত্যলোক ।
ফুল ভরা ওই অঞ্জলি-হাত
মহিষাসুর ঠিক কুপোকাত ।
মা এর এখন অনেক কাজ
১০০ খানা লুচি ভাজ !
কচিকাঁচাদের দস্যপনা
শীতের বুড়ি দিচ্ছে হানা ।
তোমার আমার ঝগড়া করা
সেই বিজয়ায় জড়িয়ে ধরা ।
"অকাল বোধনে আমি তোমাকে চাই"
এসো মা আনন্দময়ী -
রূপ যশ মা নাই বা দিলে
কিন্তু যেন দ্বিষ জয়ী ॥

Benimadhav

The Head Master of Ravenshaw Collegiate School was Benimadhav Das who was a suspect in the eyes of the local administration. His idealist nature led the administration to believe that he had indirect link with the terrorists. Consequently he was transferred before Subhas could establish an intimate relation.

Still in that short period, Benimadhav Babu left a lasting impression on the youthful Subhas. He ruefully recorded – “The Head Master did not usually give any regular lessons till the boys reached the second class. So I began to long for the day when I would reach the second class and be entitled to listen to his lectures. The day did arrive, but my good fortune did not last long. After a few months order for the transfer came.”

Describing vividly the parting scene, when Head Master Benimadhav took leave of his devoted admiring pupils, Subhas noted: “He entered the class-room visibly moved and in a voice ringing with emotion, he said, ‘I have nothing more to say but invoke the blessings of God in you...’ I could not listen any more. Tears rushed to my eyes and I cried out within myself. But a hundred eyes were on the alert and I managed to restrain myself. The class was then dismissed and the boys began to leave. Passing near his room I suddenly saw him standing in a verandah watching the boys depart. Our eyes met. The tears, which I had managed to restrain within the classroom, now began to flow. He saw them and was also moved. I stood paralyzed for a moment and he came upto say that we would meet again. This was, I believe, the first time in my life that – I had to weep at the time of parting and the first time – I realized that only when we are forced to part do we discover how much we love.”

A public meeting was organized by the staff and the students next day to accord farewell to Benimadhav Babau where Subhas was asked to speak. Describing the event Subhas wrote: “How I got through my part I do not know, for internally I was all in tears. I was however painfully surprised that there were many among the staff and students who did not realize at all what a sorrowful event it was. When the Head Master spoke in reply, his words seemed to pierce through my soul. I could hear only his opening words saying that he had never expected when he first came to Cuttack, that there would be so much affection in store for him. Then I ceased to listen but continued to gaze at his impassioned countenance, which spoke volumes to me. There was an impression, a glow, therein – which I had seen on the portrait of Kashav Chandra Sen and no wonder, since he was Keshav Chandra’s ardent disciple and devotee.”

After the departure of Benimadhav Babu, the school appeared to be dull, uninteresting and uninspiring. Subhas learnt a lesson – Personality and Character of a man made all the difference.

The bond of affection, which grew between the Head Master and the pupil, lasted forever. Even though the Head Master was away, Subhas maintained the link by entering into correspondence with him. Inspired by Benimadhav, Subhas chose “a beauty-spot on the river-bank or on a hill or in a lonely meadow in the midst of an enchanting sunset glow, and practice contemplation.” From his letters Subhas learnt – “Surrender yourself completely to nature and let nature speak to you through her protein mask.” Subhas admitted that this meditation had given him peace of mind, joy and strength of will – a valuable lesson which stood in good stead in the later life of Subhas.

As Benimadhav was a favourite of Subhas so was Benimadhav Babu proud of his student, Subhas. While reminiscing on Subhas, Bina Das, a fire-brand revolutionary of Bengal and the daughter of Benimadhav Babu, writes – “Father used to say, ‘the day Subhas first met me, he approached like a fresh full-blown rose with its beauty, purity and full of fragrance.’ It was learnt from others that my father used to tell ‘Subhas implemented this advice of my father in letter and spirit. The day when the young bud, illuminated by my father’s character, spread out his hundred petals first, it was beyond imagination that the aroma of his great life and his radiant beauty would flood and illuminate the entire country – can there be any comparison of this glory? (Quoted by Bimal Chandra Das in his booklet “Smriti Tirther Ghat Ghat)”

This dignified and unbending Head Master led his young student to the core of Indian culture and tradition – to the divine temple of Nationalism and patriotism. Every line of his letters to Benimadhav Babu contained anxious queries of a blooming young mind – the agonies for not being able to express feelings in words. Subhas could not find a bright and pure ideal; a firm ground for truth and justice. Overwhelmed by respect and devotion, Subhas therefore frankly confessed – “Our mutual relations can never be obliterated. Otherwise why I meditate upon your image while alive. Why I have the vision of your image in dream?” This bond of love was reciprocal. Benimadhav had unlimited pride for Subhas. In the words of Bina Das, - “The day young Subhas, rejecting the temptation of material life, appeared before his Motherland like an ascetic renouncing worldly life – we knew – father’s heart was filled simultaneously with pride and deep affection resulting from his deep affection of Subhas. My father had acute concern, apprehension and anxiety for this all-renouncing son wearing the crown of thorn, countless prayer was offered regularly ...Father used to tell us “Politics was not really the cup of tea for Subhas. Prior to politics he received summon for service of humanity and leading a spiritual life.”

Benimadhav could not put up with any adverse or antagonistic criticism against Subhas, for he knew that behind politics Subhas had a noble and pure heart – that was his real identity.

On Benimadhav-Subhas relations the famous litterateur, Nripendra Krishna Chattopadhyay writes: “When Subhas came in direct contact with Benimadhav as he reached second class, the inquisitive young mind with intense eagerness accepted Benimadhav as his highest ideal. Benimadhav too could see through the mind of this young genius and engaged himself with all affection in the task of moulding his young student in tune with his own ideal. Life has a mission – man’s character has a value of its own, purity has his own claims in the life of a man – all these moral lessons imparted by the preceptor entered into heart of the disciple and spread its influence on him.”

Benimadhav, the initiator of patriotism in Subhas, held out before him the ideal of burning patriotism of Napoleon, Garibaldi and Mazzini. Subodh Chandra Gangopadhyay, a boyhood friend of Subhas in his essay, “Netaji Initiation,” writes that Subhas learnt the lesson of Kshatriya – spirit, dutifulness and of burning patriotism from Benimadhav Babu. Beyond doubt the Head Master played a very important role in moulding

the character of Subhas and in showing the path to achieve an ideal. Though Subhas was emotional, he hardly spoke anything about himself. In times of acute crisis, he, however, could not forget his parents and his teacher. Subhas candidly admitted that he received encouragement from his father, mother and from his Head Master. In this context Vivekananda's observation is very relevant. According to him there cannot be any education unless one comes in direct contact with the preceptor.

As Subhas had deep respect for his Head Master, likewise Benimadhav loved him heartily. In later life, despite fame and pre-occupations, whenever Subhas could get some time he would meet his beloved Head Master and both of them enjoyed the moment as could be read from their faces beaming with smile.

Reflecting on those days Bina Das writes – "Whenever Subhas was sent behind the bar or fell sick, grave worried would cloud the mind of my father. In spite of his daily work and pre-occupation he could never for a moment forget that his favourite student was languishing in jail. It so happened once – I woke up at midnight and found the light was on in his room and he was deeply engrossed in writing. At dawn I read those writings – letter to Subhas Babu...What a letter! Every line expressed the warmth of his affection for Subhas...that father loved Subhas was known to me but that so much of affection like billowy ocean was in store in his heart was almost unknown to me...I have read Maharishi Debendranath's letter to Brahmananda Keshab Chandra. It seemed that the language of this letter was comparable only to those letters."

Subhas also could not forget his teacher. In faraway Austria, while writing his autobiography, he recollected the days he spent with Benimadhav. Before he left the country, Subhas spoke to Gopal Chandra Gangopadhyay, the father of his friend, Charu Chandra, over phone and requested him to escort Benimadhav Babu to his place. The two old men spent about an hour with Subhas. It seems that the object of Subhas was to receive the blessings from his revered teacher before leaving the country to fulfil his mission.

Benimadhav Babu wanted his other students to emulate his dear disciple, Subhas. Probhat Basu, in his preface to the book, "Story of Subhas" remarks: "Subhas used to attract opposite minds by his bold and sharp intellect, analytical power and by his depth of thought. He could disarm his critic with ease. Height of ideal, freshness, creative power and disciplined and orderly schedule of work and on top of everything inspiring character could easily enthrone him as the leader."

In Benimadhav, Subhas could get the touch of a totally delightful and pure character dedicated to an ideal. With heart full of reverence a man can bow down his head before such a noble soul. Subhas could locate a man possessing an unblemished and a pure character standing on the firm ground of honesty and righteousness.

He could identify a man whose heart was full of love, affection and kindness. He found a noble man whose wealth of knowledge, instead of making him arrogant, made him modest – in him he also got a poet and a philosopher who regularly immersed himself in natural beauty and who reflected on the mystery of the inner-self. The power, which Benimadhav could rouse in Subhas, was further strengthened by the inspiring message of Swami Vivekananda. Subhas dedicated his whole being for the emancipation of his Motherland. He dedicated himself to trace the road to freedom.

- Contributed by Kaushik Chatterjee; Sourced from Mission Netaji



রূপান্তর

দীপঙ্কর দাশগুপ্ত

নারীটি ত্রস্তহাতে সুরা ঢালছে। বারের কোনে চামড়ার গ্লাসে
লুডোর ছটা ঘুটি নিয়ে চলছে জুয়া, যে হারবে বাকিদের
মদ থাওয়াবে। স্তরে স্তরে নীল ধূঁয়ো, ধুমায়িত কফিপট,
শরীরের স্তবকে স্তবকে ঘুনপোকা। মেহগনি কাঠের টেবিলে
বাস্প হয়ে উবে যাচ্ছে তরল যৌবন।

‘এই মেয়ে, বীয়ার দাও আরো’, চতুর্দিকে হউগোল,
মেয়েটিরও লাস্যময় মদিরা বিতরণ।

কী রূপান্তরে মুক্তি আমার? এইসব সোনালি পাখিরা
আমাকে কীভাবে মুক্তি দেবে! ভেবে ভেবে আমারও পানীয়
তলানিতে এসে ঠেকল বলে।

এহেন অগম্য কুঞ্জে কেউ আমাকে পুছবেনা,
কবিতারও এ সমস্ত রিচুয়্যাল গা সওয়া হয়ে গেছে ভেবে
উঠব উঠব করছি, ওঁরা এসে হাত বাড়ালেন।

‘আমি রিল্কে’ ‘রেনন ফিলিপ’

‘আমি রাফায়েল আলবের্তি’ ‘শুভ সন্ধ্যা, গটফ্রীড বেন,
কী সৌভাগ্য, দীপঙ্কর, তুমি!’

যে নারীটি সুধা বাঁটে সে হঠাৎ পরী হয়ে মেলে দিল ডানা,
ব্রেস্ট একটা চুরুট ধরালেন,
সবার নাটের গুরু জালালুদ্দিন রুমী এক আঁচড়ে,
তুড়ি মেরে, পাবটাকে মরুদ্যান বানিয়ে দিলেন।





Programm des Durgapujafestes 2015

Saalbau Gallus, Frankenallee 111, 60326 Frankfurt am Main

Durga Puja Tag 1



18 Uhr : Begrüßung. Frau Sanju Mandal, Präsident
Eröffnung: Herr Raveesh Kumar, Hon. Indischer
Generalconsul, Frankfurt am Main,
Mangalacharan: Hymnen für Göttin Durga
Puja(Anbetung): Kalparambha, Akalbodhan,
Amantran u. Adhivas

Maha
Shashthi
18.Oktober
Sonntag

Durga Puja Tag 2



11 Uhr: Puja (Anbetung): Navapatrika ,Mahasnan
13 Uhr Anjali (Anbetung mit Blumenopfer)
18 Uhr : Sandhyarati(abendliche Weihrauchzeremonie)
19 Uhr: Kulturelles Programm: Tanz (Kinder),
Gesang (Kinder), Gesang, Präsentation von Incredible
India, Gruppenprogramm mit Gesang und Tanz

Maha
Saptami
19. Oktober
Montag

Durga Puja Tag 3



11 Uhr : Puja (Anbetung):Mahasnan, 64 u 1er Jogini
worship, Navadurga, Bhog, Arati
13 Uhr : Anjali (Anbetung mit Blumenopfer)
18 Uhr : Sandhipuja und Sandhyarati
19 Uhr: Kulturelles Programm: Tanz, Theater

Maha
Ashtami
20. Oktober
Dienstag

Durga Puja Tag 4



11 Uhr :Puja (Anbetung): Mahasnan
13 Uhr:Kusmando Balidan, Nabami hom, Anjali
18 Uhr :Sandhyarati
19 Uhr: Kulturelles Programm:Gesang (Kinder),
Gesang, Gruppenprogramm mit Gesang und Tanz

Maha
Nabami
21. Oktober
Mittwoch

Durga Puja Tag 5



16 Uhr:Dasamipuja (Abschiedsgebet), Boron, Visarjan,
Aparajita puja, Sindoor khela (Farbenspiel), Shanti jal
(Weihwasser)
19 Uhr: Kulturelles Programm: Gesang,
Gruppenprogramm mit Gesang und Tanz
Die gesamte Leitung des Pujas: Bijoy Chakraborty, die
Gesamtleitung des kulturellen Programmes: Sharmila Ghosh

Maha
Dasami
22. Oktober
Donnestag

গ্ৰীষ্মী ৭ দুৰ্গাপূজা ১৪২২ বঙ্গাব্দের সময় ও নিৰ্ঘণ্ট অনুষ্ঠানসূচী

স্থান: সালবাউ গালুস, ফ্রানকেনআলী ১১১, ফ্রাঙ্কফুৰ্ট ৬০৩২৬ / মাইন।

দুৰ্গাপূজা দিবস ১



সন্ধ্যা ৬ ঘ: স্বাগতসম্বাষণ-গ্ৰীমতি সঞ্জু মন্ডল(সভাপতি)
শুভদোধান- গ্ৰী রাভীশ কুমাৰ, ভাৰতবৰ্ষৰ মাননীয় মহাদূত
মঙ্গলাচৰণ- দেবীৰ আবাহন ও স্তুতিমন্ত্ৰ-পাঠ, অংশগ্ৰহণে সংগঠনের
সদস্য-সদস্যাবৃন্দ।
ষষ্ঠী পূজাৰম্ভ- কল্পাৰম্ভ, অকালবোধন, আমন্ত্ৰণ ও অধিবাস।

মহাষষ্ঠী
ৰবিবাৰ
১৮ অক্টোবৰ

দুৰ্গাপূজা দিবস ২



১১ ঘ: পূজাৰম্ভ: নবপত্ৰিকা, মহাম্মান, প্ৰাণপ্ৰতিষ্ঠা, ভোগ আৰতি।
১৩ ঘ: পুষ্পাঞ্জলি।
১৮ ঘ: সন্ধ্যাৰতি।
১৯ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান: ছোটদের সঙ্গীত ও নৃত্য, সঙ্গীত,
Incredible India ৰ উপস্থাপনা ও বিচিত্ৰা।

মহাসপ্তমী
সোমবাৰ
১৯ অক্টোবৰ

দুৰ্গাপূজা দিবস ৩



১১ ঘ: পূজা মহাম্মান, ৬৪ যোগিনী ও এক ক্ৰোড় যোগিনী পূজা
নবদুৰ্গা পূজা, ভোগ আৰতি।
১৩ ঘ: পুষ্পাঞ্জলি।
১৮ ঘ: সন্ধ্যা পূজা ও সন্ধ্যাৰতি।
১৯ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান: নৃত্য অনুষ্ঠান ও নাটক।

মহাষ্টমী
মঙ্গলবাৰ
২০ অক্টোবৰ

দুৰ্গাপূজা দিবস ৪



১১ ঘ: পূজা মহাম্মান।
১৩ ঘ: কুছমান্ধ বলিদান, নবমী হোম অঞ্জলি।
১৮ ঘ: সন্ধ্যাৰতি।
১৯ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান: ছোটদের গান, সঙ্গীত ও বিচিত্ৰা।

মহানবমী
বুধবাৰ
২১ অক্টোবৰ

দুৰ্গাপূজা দিবস ৫



১৬ ঘ: দশমী পূজা, বৰণ ও বিসৰ্জন, অপৰাজিতা পূজা সিন্দূৰ
খেলা ও শান্তিজল।
১৯ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান: একক সঙ্গীত: ক্লাবের সদস্যগণ,
বিচিত্ৰা ও গীতিআলেখ্য।

বিজয়া দশমী
বৃহস্পতিবাৰ
২২ অক্টোবৰ

সমগ্ৰ পূজা-পৰ্বের প্রধান পৌৰহিত্যে: গ্ৰী বিজয় চক্ৰবৰ্তী।

সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের সামগ্ৰিক ব্যাবস্থাপনায়: গ্ৰীমতী শৰ্মিলা ঘোষ।







Brahmmita Roy – 10 years



Kalpita Das – 10 years



Danita Das – 5 years



Rishav Chakraborty

Rishav Chakraborty – 8 years

Journey to the Amazon

By Kovidh Bhattacharjee (10 years)

Chapter One: Arriving at the wrong place.

My private jet was waiting for me. It was supposed to take me to Natal, Brazil. It was my childhood dream to go to the Amazon. My pilot Robin told me and my friend, Christoph to buckle up. After a few hours, we looked out of the window, the day was bright and clear, we knew we were in South America... but instead of seeing thick jungle we saw mountains. "Oh no! Our navigator has misplaced us!" Robin cried out loud and swerved around to find Brazil. Crack! The glass broke, and a feathered head stuck out. It was a bird, but it was also aggressive. It's snapping, sharp beak and shrill screams did not make me feel any better. Robin desperately swerved around, making the Condor; I thought that what it was, go into the engine turbine. "Put on your life vests, brace yourself" the last words of Robin echoed through the cabin. Those were the last words Robin ever spoke. We crashed, Robin didn't survive. I and Christoph survived. We put ourselves together and started looking for – food. But all we found were a dead Piraiba and a dead Arapaima. We had to eat those and we needed fire.

Chapter Two: The Jaguar.

As we searched for some firewood to cook our fish, we heard a growl. Christoph froze. And I thought my hunger was taking over. But this time, I saw something dart passed us. We panicked and tried to hide, but the animal had sensed us. It was an adolescent male jaguar. He had blood mixed in his fur from hunts and reeked... of fish. His rosettes were messy. Foaming at the mouth he charged at us, roaring. We ran, but he easily ran faster than us. We jumped, caught hold of a branch of a tree and tried to climb, but the tree couldn't support our weight. Crash! The cat yowled and jumped up. Splash The branch was in the river, taking us with it! Also arapaimas were advancing. Those beasts could ram to break the branch and drown us.

Chapter Three: Race down the river .

The fish were snapping and splashing, their small, piggy eyes were fixed on us. There were no other animals in sight. Arapaimas were creatures that could crush things with the shell on the roof of their mouths. They were advancing ever so slowly but there were so many of them. But then all of a sudden, a lot of them were getting shoved out of the river. We saw two green eyes looked up at us. That's when we realized we had the same male jaguar on hot pursuit. And at the same time we heard bellowing from under the water. We waited for something to raise his ugly head, and it did!! That ugly head belonged to a black caiman.

Chapter Four: When dreams become nightmares

Coming here was my childhood dream. Now, it's my worst nightmare! I was waiting for our branch to give away so we could swim to safety. Instead, the caiman's tail smashed it, sending us sprawling onto the river bank. We watched both animals fight each other until we decided that we needed to look for aid to take us to any city nearby. We looked frantically for shelter. First we salvaged some twigs for weapons. My friend found sharp sticks and distributed them among us. And boy, were they needed! We saw a huge creature scurrying around us. We had our weapons ready. Soon out of the blue, an adult green anaconda was wrestling us to the ground. Its pink mouth full of various colors. Christoph held it with his two hands and I desperately stab it multiple times. After a bloody battle, I killed the beast by shoving a stick into its wind pipe. I finally pulled the stick out and fainted.

Epilog: An ending with no beginning.

We walked for two day through the forest without any further major trouble and finally hitched a ride to Rio hospital. After a few weeks of recuperation, I took a plane back to New York. I would never return to anywhere near the dreadful amazon.



Haiku (or hokku): Type of Japanese poetry'
by Prottoy Chakraborty

Dhak

Autumn's gentle draft
allmighty frenzied soundwaves
of the dhak divide

Pradip

Ubiquitary
the darkness hovers over all
the pradip lights up



Our Amsterdam Tour

By Sumedha Das (12 years)

As our summer vacations approached, my brother and I got very excited. Father just told us that we would be going to Amsterdam in Netherlands. On our first day, my father's friend picked us up from the train station in Hague and drove us to his home where he lived with his wife and two daughters. I soon met the girls and we immediately became friends. It was a large house with four flights of stair and a backyard with a trampoline. Their mother had cooked some wonderful Indian dinner for us which filled four of our hungry bellies.



I remember that I was very tired that night but in the morning I was pretty awake. Once ready, we all set out for Madurodam. It had miniature replicas of famous monuments in Holland. We also went to the Tulip Garden where there were so many types of beautiful flowers with colourful petals of every size and shape. They were arranged neatly in rows and I think there are a few Bollywood films shot there. There also stood a windmill in the garden and when we climbed up to its upper floor we had a breath taking view of the surroundings. We also tasted raw herring fish like other Dutch people in the Tulip Garden.



decorated
going to
and clogs
visiting the
a lengthy line
decided to see it from outside. The weather in Holland was very windy and cold.



In the afternoon there was a procession of beautiful floats with flowers of all kinds of colours. My advice to anyone Holland is do not forget to see the windmills, tulips, cheese because they are a must. And of course we could not forget Anne Frank House in Amsterdam. Unfortunately, there was of angry people waiting to get inside the museum so we

To go around Amsterdam we took a boat tour of the city. The amazing thing was that from the water level where our boat was the streets looked built at a higher plane and the buildings alongside the river looked quite tall. The boat went under bridges and through canals inside the centre of the city. It was a comfortable and luxurious ride! Our tour of Amsterdam ended with a tram ride back to the railway station. The trams in Holland were very similar to the ones in Germany.



A popular snack in the Netherlands that we got to taste in Amsterdam is French Fries dipped in mayonnaise. What a combination! Another thing I found is that the Netherlands National Football Team is very popular. Their jerseys are bright orange and because of that the team is called 'Orange' in Dutch. Also you must have probably seen few works of Vincent van Gogh the world famous Dutch painter. Amsterdam is said to be the bicycle capital of the world and we could see so many of them while we were there. Every one there seemed to own a bicycle. So fascinating!



BOBBY'S TRAVEL REISEBÜRO

Air India • Lufthansa • Turkmenistan Airlines • Emirates • Uzbekistan Airways

Weserstrasse 16 • D-60329 Frankfurt am Main
Tel. 069-24277700, 069-24007647 • Fax 069-24246742
www.bobbys-travel.de • bobby@bobbys-travel.de



*May this Durga Puja bring happiness to you and fill your life
with joy and prosperity.*

*Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. Frankfurt am Main
wishes you a happy Durga Puja!*

Crossroads

- Kaushik Chatterjee

Chapter 1

Knacher dorja. Turnstile periey samne danratei apnaapni khule gelo. Receptionist ke Suprobhat janiey songlogno lobbyr sofa te giey boshlo. Blackberry hathei chilo. Bus stop theke sara rasta officer mail porte porte eseyche. Chokh er drishti jano seemabodhdho oi choto screener opor, sarakkhon officer mail, Facebook, Whatsapp ar kichu news site. Echara toh Laptop achei. Ei holo Rohiter “Digital” jibon. Sofay bosar majei Facebook ey status update pore gelo – “a very very special delight to have seen you bat and keep your dates with the Aussies. Sad to see you go.” Ebar abar officer mail...

Kichu pore Suhrid ese pashey boshlo. Bollo, so Laxman is gone.

Rohit: Yes today’s hot news, would miss him yaar.

Suhrid: forwarding you a nice compliment on VVS. Check your Whataspp.

“Day 2 of 2nd test in Sydney cricket ground Australia vs India - Standing tall on his toes, his caresses seem from the past, when boundaries were painted rather than powered. Young children mark Christmas and birthdays years ahead on their calendars and Laxman must do the same with his Australia appointments. A special page is saved for the SCG.”

Rohit: Wow that’s some stuff boss. So dear, tell me how are things? We still have some 10 minutes to go.

Suhrid: Cool man. Arrey aaj wo mile thhe raaste mein, ...Rit

Rohit: Ritesh?

Suhrid: Hayn...aajkal kaam dhaam toh kuchh karte nahin, khali phekte raheta hai. Ye jo upcoming Climate Summit aur usmein unke role ke baare mein kuchh kuchh bol raha tha!

Rohit: Ha ha, that’s something! Achcha hamare Tridib ke saath kuch kar raha tha na?

Suhrid: hayn par abhi nahin. Shuna hain Tridib ka kaafi nuksan hua hai. Uska bahut saara paisa maar diya usne aur aise hi ghumta phirta hai jaise kuch hua hi nahin, besharam kahika.

Rohit: Hmmm...Tridib ko bol apna Adi ke sath baat karne ke liye. Maybe something comes up. Achha, tu toh waapas jana chahta hai, baat kuch agey nikla ki nahin?

Suhrid: Dekh bhai chhote shahar se hoon. Bombay, Bangalore dekh liya, tera Kalkatta dekh liya. Europe bhi. Bas khaali Greece bacha hua hai, woh bhi ho jaiga agle mahine aur uske baad main toh nikal para.

Rohit: Chal, baad mein baat karte hain. Let’s start now, another day of selling IT services for structured products.

Chapter 2

Probir babu retired. Ta besh kichu bochor hoey gelo. Ajkal diner beshir bhag somoy ta kate easy chair ey boshe nanabidho potro potrika pore ar maje sajhe sahityo chorchha kore. Echara TV te cricket ar cheleke niey bhabna chinta toh achei. Nijeke esobe basto rakhleo besh bujhte paren shorir kromosho shithil hoey porche, kane kom shonen, chokher dristio kichuta kheen.

Ajo serokom ek din, tobe aj kayno jano kichutei khoborer kagoje mon bosche na. Sei ek khobor, khali maramari ar katakati. Bhalo-o lage din er por din esob likhte! Kagoj ta buker opor pore roilo, kalo framer chosmata khule chokh bujhlen. Ek hath kopale ar ek hathe chosma. Phele asha dingulor romonthone dube gelen...

Boro sadh chilo chele hobe Engineer. Hoeychilo o tai. IIT theke. Ekhono mone pore bibhinnyo boier dokan ar Russian exhibitiongulo ghure ghure kenakati. K C Nag theke shuru kore Das Mukherjee, Burman and Burman, Piskunov, Pinsky, tarpore Physics er Dutta Pal Chowdhury, Irodov, Resnik Halliday, Bukhotsev ...kichui baad dan ni. Boigulo ekhon sojotne rakha ache, maje sajhe ultepalte dekhlen. Tarpore ghor dhore routine baniey Rohiter porashona ar tution porte jaowa. Duto bochor ki bhabei na geyche. Sei onushiloner phol Rohit peyeche. Tobe school ey prothom holeo university te prothom sarite chilo na. Tokhon chilo khali bondhu bandhob, adda, cinema ar khela. Esob komiey ar ektu mon dile grade aro bhalo hoto. Ekta afshosh roey gelo chiro jiboner moto.

Tobe chele Engineer hote besh gorbobodh korten. MTech, PhD teo chance peyechilo Rohit kintu korlo na. Bollo, Baba kichu din chakri kori, pore nahoy dekha jabe. Du bochor jete na jetei chakri chere IIM ey bhorthi holo. Or naki Punjab er grame grame Tractor becha ar posachche na; ta bechtei jodi hoy toh onnyo kichu bechbe.

Porashonar path chukiey Rohit chole gelo Bombay. Bank ey chakri ar sekhane aro kichu bochor katie ekhon bideshe, notun yuger notun akorshon IT te.

Probir babu cheler ei Engineer theke Bank ar tarpore IT te jaowa, ei baparta kichutei mene nite parenni. Esob nie bhablei mon ta bishonnyo hoey othe ar dirghoshans pore. Tini kii ba korte paren, shudhu poth dekhate paren, bakita je poth cholche tar opor.

Rohit na thakay cricket khelagulo kemon nirjib lage. Rohiter Ma, Kalyani cricketer oto kichu bojhe na, phireo takay na. Ar Probir babu hather kache kauke pan na jar sathe khela niey kichu alochona korte paren. Jetar uchchas ar here jaowar bedona nijer modhdhei chepe rakhte hoy. Abar dirghoshash. Buro boyose dirghoshash-i bodhoy ek chironton songi.

Rohit er bapaer nanan kichu bhabte bhabte ek somoy uthe porlen. Desktop ta khule Facebook ey dekhlen cheler kono update ache kina. VVS Laxman ke niey ekta update dekhlen. Retirement compliment. Besh kichu „like“ poreyche, Probir babu-o se dole jogdan korlen. Rohit jor kore Facebook account khulie chilo ar e-mail kora, Skype, eta ota sobi or shekhano. Tobe E-mail tai onar beshi pochonder.

Rohit er profile dekhte dekhte Probir babu r mathay jothariti ekta mojar onko elo. Ar somoy nosto na kore, e-mail khule jhotpot likhe phellen ...

“Dear Son,

.....I hope you are still mathematically inclined and so here is a puzzle for you right from your Facebook profile. You have 934 friends of whom 723 are males. You have also classified them into 13 groups. The highest number of friends in one of the groups is from your college which is 137. So what is the probability that today 4 of your friends have birthdays and all of them are males from your college? I expect you to crack this in minutes. Take Care. With love Father”

Chapter 3

Meeting theke beriey Rohit tar Blackberry te hiseb korte shuru korlo project ta pele bochorer target er kotota puron hobe.

Rohit: I think I got him on the ropes this time. Selling structured products is now the second part of me. And this time we are pretty close to our targets.

Shurider esob hote onek dure. Ar or mote hnatte hole jemon sobai hnate thik sebhabe hnato, kajer jonnyo office toh achei! Bole boshlo – Boss, you have got sucked into this big time.

Rohit: Yes, have got sucked intobig time.

Suhrid: So is that desirable? In the long run?

Rohit: Any options? Look at it this way, less of brains, more of rewards. Love it the way it is going. At least my hands are full now. Wait a minute. Huh, a mail from my Dad. Must be some new gyan otherwise he would have called up. Let me check.

The opening lines read as -

“On borrowed language I write – a bit of your stuff. Ensuring that it reaches you in the old traditional electronic way, thereby, leaving an audit trail. I did my impact analysis.”

-That’s Dad, in tune with times yet far off to be reconciled with my job at hand...

Chapter 4

Probir babu bikeler dike arekbar desktopey boshlen. Cheler uttor eseyche. Choto du liner.

“Baba nowadays I am so far from these ...and so many times I do tell you ...Probability is Latin and Greek to me ...sorry to disappoint you on this count...Check with you later ...Bye”

Uttore likhlen – “....once in a while I do this with you... gathering facts from your daily life so as to keep the quest burning in you ...let it not die off ...you play the whole day with numbers and this too was a game of numbers ...retrospect dear boy ...”

Chapter 5

Aste aste thanda porte shuru koreyche. Praeysoi jhirjhire brishti.

Ghum bhangte janla diey ek meghachonno akash chokhe elo. Uthe ese dnaralo janlar kache. Baire gnuri gnuri brishti pore choleyche, saradin hoyto erokomi cholbe. Ei ekta jinis Rohiter kayno jani shojho hoy na, birotikor lage.

Jhimjhim ey akash dekhe ar berote ichche korche na. Ar odike Suhrid o nei, phire geyche. Rohit thik kore phello aj “Home Office”. Roji toh bhag dour lege thake, aj na hoy ektu eriey goriey katiey debe.

Saradin ta halka bhabei katlo. Rohit ke khub ekta kormo basto hote hoy ni. Dupure sofay ga eliey diey prothome Suhrid er kotha bhablo. Cheleta thiksei chole gelo, atke rakha gelo na. Suhrid chole jabar por Rohiter kemon jano phnaka phnaka lage. Ek sathe prai sorbokhon katto, tai kajeo thik mon boshe na. Edikey Suhrid er replacement eseyche, nam Venugopal. Niramish bhoji, mach mangsho khaey na ar tai thik Rohit er sathe jomeo na.

Kichu pore Babar deowa onkota niey matha ghamate thaklo. 137C4, tarpor ...achcha Baba chirokal porikkhkha korei gelo. Hazar bar sob thik uttor dieyo khushi ar hoy na. Tai ajkal ar uttor diteo bhalo lage na. Etao bojhe, Baba ektuo khushi noy tar kajer bapare. Hoyto bhebechilo industry te thakbe ba kothao faculty hobe. Kintu esob chere becha kenar baparta Babar khubi halka legeyche. Rohit mone mone bollo, hayn kichuta halkai bote tobe ki ar kora jabe. Je yuger jeta.

Kichu mash agey shesh deshe jaowa. Khabar tabley Baba ke bolchilo je tar company ekta notun concept launch korte choleyche. Nam dieyche „IConnect“. Eta social media platform takey companyr ekta internal applicationer sathe jurbe. Baba shuney hnese moja kore boleychilo - eto porashona kore jibone tora korlita ki? tora ajkal IT er pechone chutchis, sobetei ekta kore “I” jog kore choleychis. Odike dekh jara “I” letter ta nijeder namer sheshe jureyche aj tara achievers ... Dhoni, Didi, Modi. Ta se je bhabei hok, itihaser patay nam toh uthey geyche!

Rohit er boktobyos chilo shudhu ekta „Hmnn”.

Baba ke prai bolto – amake niey eto na bhebe, theke theke eta ota onko na diey borong bhalo hoy tumi jodi bachchader ke porao. Oder upokar hobe ar tomaro bhalo somoy katbe.

Esob bapare, ekmatro Ma kei sathi hisebe peto. Kalyani ranna ghor theke beriey ese utteyito hoe bole uthto - ami ar pari na, tumio charbe na ar cheleo shunbe na. O jemon ache temon thakte dao. Or jodi kono din mon kore toh o phirbe noyto noy. Ar ekhon onek bochor goriey geyche, asha kori eituku bojho je nijer subject ey phera ekhon ar sombhob noy.

Babar sei ekrokha boktobyos - osombhob ke sombhob korar prochestai tao manush ke manush bole chinchito kore, noile ar holo ki!

Esob bhabte bhabte kokhon chokh buje elo. Sondher dike ghum bhanglo. Dekhlo brishti themeche tobe megh ache ekhono akashe. Nijer gari gulor opor forst er ek halka moshirin prolep. Mone pore gleo chotobelay sokale shishir bheja ghasey khali paey hanta ar Ma er bokuni. Koto khola mela chilo jibon. Din jano phurotei chaito na. Hathe tahkto hazar समय. Ar aj? Ekdike khola dwar arek dike berajal, ekdik ogochol onnyodik gochano, ekdike swadhinota onnyodike niyomer rash, ekdik jonoshonkhay bhora onnyodike jonoheen pothghat, ekdike bohu bochorer porichito seemaheen pranto onnyodike notun kore janar ek britto, konta bhalo konta mondo, konta beshi bhalo konta kom bhalo, konta thik konta bethikke jane?

Baba bhabe or kaj shudhui becha kena. Baba bojhe na je tar chokhe eta employment ar revenue generation. Ar je somoyer jeta. Ekhono jibone onek समय pore ache. Pore dekha jabe onnyo kichu korar kotha, onnyo kono bhabna chinta.

Chapter 6

Aro kichu mash pore ...

Kajer chap ekhon onek beshi. Dinkal kharap. Sob kichu ar ager moto noy. Charidike sobai totostro ei na chakri jaey. Sobari mone ek chapa atonko. Kajtao kemon jani ekgheye hoe geyche. Hoyto kono notun jaigay gele abar bhalo lagbe.

Dudin dhore somane brishti hoeyche. Akash jano mukh dekheyche ek bishal kalo chadorey.

Ajo ek akash, tobe porishkar neel. Dure paharer gaey surjo uthche.

Drawing roomer boro kancher janlatar kache gey dnaralo Rohit. Olpo khullo. Baire halka kuyasha. Kromosho kete jachche. Surjer alo dhire dhire choriey porche. Dur pahar er dike takalo. Osombhob sundor lagche sobkichu. Prokriti jano mon bholano ek alor khelay mete utheyche.

Je halka sheetol haowa ghore dhukche khola janla diey tate kemon jano ek onnyo sporsho, ek odbhut onubhuti. Mone hochche jano bohu durer ek desh theke bhese asha sharoder batash, tate shiuli ar kasher ghran. Kothay jano oti mridu bhabe beje choleche Sharodiya gaan.

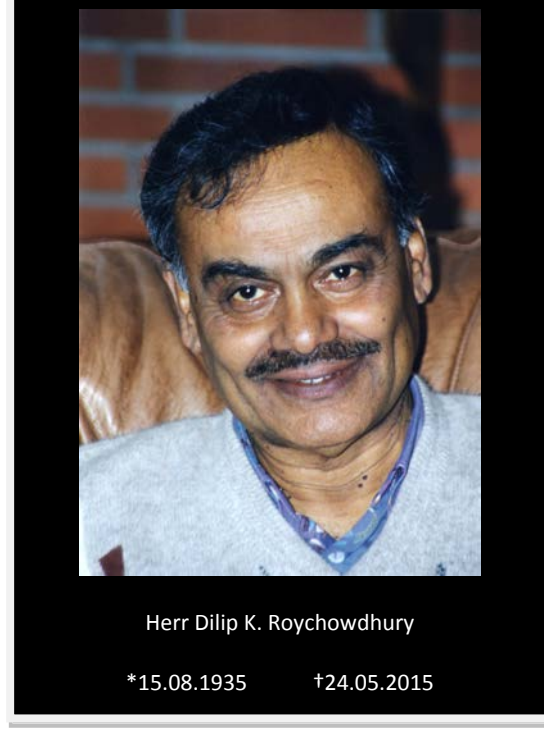
Agomonir ahowan kheen theke probolotoro hoe utche.

Ektai sur jano beje choleche – phirey eso Rohit...

(written in Roman script for a wider reach)



In Gedenken
Wir trauern unser langjähriges Mitglied und Freund



Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren
Rhein Main Bengali Cultural Association e.V.



Ohne Gewähr (Disclaimer): Die Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. hat die eingesandten Artikel nach bestem Wissen und Gewissen reproduziert. Für die Authentizität und Originalität des Inhalts sind die jeweiligen Autoren verantwortlich.

Haftungsausschluss: Sämtliche Inhalte und Grafiken dieser Broschüre sind urheberrechtlich geschützt. Weitergabe, Kopien oder Veröffentlichung der Inhalte auf anderen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Autors gestattet. Bei Missbrauch wird der autor ohne Vorankündigung rechtliche Schritte einleiten.

দায় অস্বীকার : রাইন মাইন বেঙ্গলী কালচারাল এসোসিয়েশন ই ভি এই রচনাগুলি সরল বিশ্বাসে প্রকাশ করিয়াছে। এই রচনাগুলির মৌলিকত্ব এবং স্বকীয়তার দায়বদ্ধতা সকল রচয়িতার।

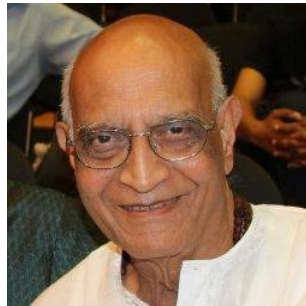
কপিরাইট: এই পত্রিকায় প্রকাশিত সমস্ত বিষয়বস্তু এবং অলংকরণ কপিরাইট দ্বারা সুরক্ষিত। বিষয়বস্তুর প্রকাশ, বা অনুকরণে লেখকের লিখিত অনুমতির প্রয়োজন। অন্যথায় লেখক নোটিশ ছাড়াই আইনি পদক্ষেপ নিতে পারেন।



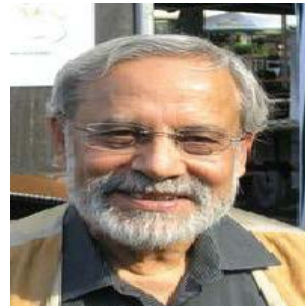
Ehemalige Präsidenten des Vereins



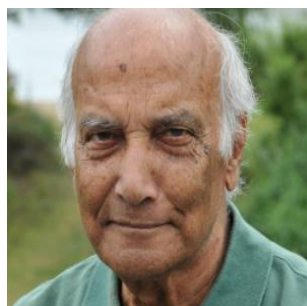
Herr Apurba Roy
Gründungsmitglied und
Erster Präsident (1983-84)



Herr Pijush Biswas
Zweiter Präsident
1985-87



Dr. Amol Mazumdar
Dritter Präsident
1988-92



Dr. Smritindu Roy
Vierter Präsident
1993-2006



Herr Anil Dasgupta
Gründungsmitglied und
Übergangspräsident 2007-08



Herr Dipankar Dasgupta
Sechster Präsident
2011-12







Herr Kaushik Chatterjee
Kommissarisch Präsident
2012-13



Herr Prabal Kanti Dey
Gründungsmitglied und
Präsident (2009-11),(2013-14)



Der Vorstand der Rhein Main Bengali Cultural Association e.V.

| Name + Anschrift/Address | | Role |
|--|---|--|
| Frau Sanju Mondal Brunecker Strasse 1 64521, Gross Gerau Tel. 06152-59704 |  | Vorsizender/President |
| Herr Subhojit Mukherjee Franz-Diehl-Weg 16 65934 Frankfurt Am Main Tel. 069- 90755036 |  | Geschäftsführer/General Secretary |
| Frau Sharmila Ghosh Marienborn Strasse 60 55128 Mainz Tel. 06131-384317 |  | Kultursekretärin und Stellvertretende Geschäftsführerin / Asst. General Secretary and Cultural Secretary |
| Herr Swapan Paul Karl-Klee-Weg 64 60488 Frankfurt am Main Tel. 069- 91317584 |  | Kassenwart/Treasurer |

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten ein frohes Durgapuja-Fest 2015.



Rhein Main Bengali Cultural Association e.V

Postfach 700836

60594 Frankfurt am Main

Email: rmbca.ffm@gmail.com

Bankverbindung/Spendenkonto :

Postgiroamt Frankfurt am Main,

Konto Nr. : 70592604, BLZ: 50010060

IBAN DE65 5001 0060 0070 5926 04

Durgapuja Fest Broschüre 2015

Danksagung für Mitwirkung an:

Titelbildzeichnung : Frau Dalia Das

Bilder Beitrag: Herr Ritambar Chakraborty und Frau Susmita Dhar Lucas

Layout, Design und Gestaltung: Herr Koushik Bhattacharjee und
alle anderen, die für die Broschüre beigetragen haben.



Products

- **Instance Remittance to India**
- **Information on NRI Services in India**
- **Deposits**
- **Trade Finance/Letters of Credit**
- **Bank Guarantees**
- **Bilateral Loans**
- **Term Loan for Technology Transfer**
- **ECA Covered Financing**
- **Syndicated Loans/Schuldscheindarlehen**
- **Acquisition Finance**

India's largest bank with over 20,000 group branches in India and over 185 foreign offices in 35 countries:

Australia • Bahamas • Bahrain • Bangladesh • Belgium • Botswana • Bhutan
Canada • China • Egypt • France • Germany • Hong Kong • Indonesia • Iran • Israel
Italy • Japan • Maldives • Mauritius • Nepal • Nigeria • Oman • Philippine • Qatar
Russia • Saudi Arabia • Singapore • South Africa • South Korea • Sri Lanka • Turkey
United Arab Emirates • United Kingdom • United States of America

Incredible India

Der Welt ein Willkommen

Ranthambore National Park, Rajasthan.

Visa online verfügbar

Um Ihr elektronisches Touristenvisum zu erhalten, besuchen Sie einfach <https://indianvisaonline.gov.in/visa/tvoa.html> und befolgen Sie die Schritte auf der rechten Seite. Um weitere Informationen zu erhalten, gehen Sie bitte auf www.incredibleindia.org oder kontaktieren Sie India Tourism Frankfurt Baseler Straße 48 60329 Frankfurt am Main, E-Mail: info@india-tourism.com



ONLINE BEANTRAGEN
Hochladen eines
Fotos und der
entsprechenden
Reisepassseite



**VISUMGEBÜHR
ONLINE BEZAHLEN**
Bezahlbar mit
Kredit- oder
Bankkarte



**ELEKTRONISCHES
TOURISTENVISUM
ONLINE ERHALTEN**
Das elektronische
Touristenvisum wird an
Ihre E-Mail-Adresse
gesendet



NACH INDIEN FLIEGEN
Drucken Sie das
elektronische
Touristenvisum
aus und nehmen Sie es
mit auf die Reise